



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION****RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :****Bid Receiving Mailbox – Réception des  
soumissions**Email – Courriel :  
DLP53BidsReceiving.DAAT53receptiondessoumissions  
@forces.gc.ca

<b>Title/Titre</b> MMN - Pièces de rechange – frein - SMP - Spares – Brake	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8486-249444/A
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> November 22th, 2023 – le 22 novembre, 2023	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Autorité contractante : Nom : Valérie Rivet Direction : DAAT 5-2-6-3 Quartier générale de la Défense nationale Édifice Major-général George R. Pearkes 101, promenade Colonel By Ottawa, ON K1A 0K2	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>Email – Courriel</b> Valerie.rivet@forces.gc.ca
<b>Destination</b> Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

**Solicitation Closes – L'invitation prend fin**At – à: 2:00 PM EST – Eastern Standard Time –  
Heure normale de l'Est

On – le: January 16th, 2024 – le 16 janvier, 2024

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**LA PRÉSENTE MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À :**

1. Apporter des précisions aux réponses puisqu'elles ont été inversées.

<b>QUESTIONS ET RÉPONSES</b>	
<b>Question 1</b>	<b>Article 1&amp;2</b>  Notre fournisseur Caterpillar ne peut pas identifier cette pièce : P/N demandé : 6-S-2634  Nous demandons une photo de la plaque signalétique du produit demandé.
<b>Réponse 1</b>	La vanne de vidange Haldex est également une pièce appropriée pour ce NNO/approvisionnement : Fabricant : Haldex (NCAGE 06721) Modèle : KN24000X
<b>Question 2</b>	<b>Articles 19 et 20</b>  Malheureusement, nous ne reconnaissons pas la référence 25230705.  Peut-être existe-t-il d'autres numéros de pièces (ou des images) qui nous permettraient de l'identifier ?
<b>Réponse 2</b>	Info de CGCS :  Fabricant - ESPAR Modèle : Hydronic D5 S Modèle 24 Volt NOM DE LA PIÈCE ATTRIBUÉ PAR : ORGANISME DE CONTRÔLE HYDRONIC D5 S 24 V, DIESEL

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**